

Saksprotokoll saksnr. 4/2009 i Stedsnavnutvalget - 21.04.2009

Behandling

Trond Are Anti (SANUV) var under behandling av saken ikke til stede i møtet fra kl. 13:30 – 14:00.

Tilleggsopplysninger fra rådmannen med endret innstilling i deler av saken ettersendt pr. e-post 17.04.09 og utdelt i møtet.

Leder Ulf Ballo (AP) fremmet følgende fellesforslag fra AP v/Ulf Ballo, VU v/Børre St. Børresen, SANUV v/Trond Are Anti og UH v/Karen Inga Vars til nye, offentlige navn på veier i Tana kommune:

Veistrekning	Navneforslag	Begrunnelse
Kommunale veier/ steder		
Gatekode 5350: Fra RV 98 (ved CC Tana Lavpris) til Ringveien (fylkeskommunens boliger)	Kathrine Johnsen geaidnu	”Sameradioen mor” (f). Har fått kongens fortjenstmedalje i gull.
Gatekode 3600: Fra Ringveien ved Røberg fiskemat til gatekode 5350	Røbergveien	
Gatekode 5330: Fra gatekode 5350 ved posthuset til fotballbanen.	Roy Olsen geaidnu	
Gatekode 5340: Fra RV 98 til Comfort hotell Tana.	Silbageaidnu	Navnet henspeiler på sølvsmia som har vært et varemerke for Tana bru i lang tid (d). Kortversjonen ”silba” (sølv) er valgt framfor ”silbarávde” (sølvsmed)
Gatekode 5310: Fra RV 98 via Tollpost til enden av industriområdet	Deatnodearbmi	Navn som henspiller på stedet veien er (Elveterassen) (c). Må ses i sammenheng med vei 5320 (jf. neste vei).
Gatekode 5320: Fra gatekode 5310 ved FFR til renseanlegget.	Deatnomielli	Et navn som henspiller på hvor veien leder (Elvemælen) (c), jf. forslag for vei 5310 ovenfor.
Veien inn til Sameskolen, flerbrukshallen og skiskytterstadion	Per Fokstad geaidnu	Per Fokstad har fått kongens fortjenstmedalje i gull for sin innsats (f).
Veien inn til de nye omsorgsboligene ved flerbrukssenteret	Jeagilguolbba	Navnet har en god stedstilknytning ved å henseile på de store områdene med reinlav som tradisjonelt har vært i området (c) og som fortsatt finnes mot nord.
Regulert boligfelt i Rustefjelbma.	Moski	Navnet ble foreslått i 1985 og henspiller på vikene/ tjernene som dannes i elveløpet etter vårfloppen.
Veg til Tanahus	Trollhaugen	
Felt for spredt boligbygging i Gulbjok	Golggotjohguolbba	Det opprinnelige navnet på området, sletta ved elva Golggotjohka (b og c).
Veien opp Luftjokdalen	Luftjokdalen	Veletablert navn (b). Den norske varianten er mest benyttet av lokalbefolkningen.
To veier i felt for spredt boligbygging i Søndre	Den nederste veien (som starter ved RV	Veien leder til Søndre Luftjok og det er hensiktsmessig å benytte denne betegnelsen også

Luftjok fra RV 890.	890): Søndre Luftjok	på selve veien (b).
	Den øverste veien: Rypestien	Henspiller på at det er mye ryper i området (c). "Sti" velges framfor "vei" (g).
Veier nordover fra Søndre Luftjok-veien ved Montessoriskole	Luftjokbrinken	Veien går nordover langs brinken (c).
Veier inn til idrettsplassen i bakken nedenfor Seida skole	Jolkaš	Tidligere navn i området (b)
Veier som tar av fra RV 890 på sletta i Seida og går opp til IL Forsøk sitt klubbhus og skistadion.	Stadionveien	Navnet henspiller på anlegget som er etablert ved veien, idrettsstadion.
Veier til elva i Alleknjarg	Gáddegeaidnu	Veien leder til elva og elvestranda som benyttes mye i sommermånedene (c)
Veien til Polmak aldershjem/ boligfelt	Fielbmágeaidnu	Henspiller på bekken som renner gjennom området (c).
Båteng boligfelt	Báktegeaidnu	Et forslag som fikk tilslutning i 1985, og som viser til den bratte knausen i nærheten (c).
Jordbruksvei i Sirma fra E 6 til Hilda Olsen.	Doaresluohkka	Et navn som har lokal tilslutning og viser til funksjonen på veien (c).
Felt for spredt boligbygging i Suveguolbba, Sirma.	Suveguolbba	Et allerede eksisterende navn på området (b).
Veien forbi Sirma skole	Skuvlálgeaidnu	Et navn som viser til institusjonen langs veien (d).
Nye veier i Sieiddájohguolbba boligfelt	Duovvigeaidnu Goadjingeaidnu Vuorrugeaidnu	Navn som knytter seg til laks og laksefisket i Tanaelva. Henger nøye sammen med navnene Luossa- og Diddigeaidnu.
Private veier		
Felt for spredt boligbygging fra RV 890 til Thor Aage Pedersen	Björkelia	Et navn som allerede er etablert av beboerne (b og c). Den norske formen er etablert og kan derfor foretrekkes.
Felt for spredt boligbygging fra RV 890 til Jan Ervik.	Løvliá	Navnet er i samme kategori som navnet på nabofeltet (Björkelia) og samsvarer med kriterium (c).
Boligene på elvesida av E6 Tana bru - Gassanjarga	Sieiddáguoika	Eksisterende navn i området (b)
Felt for spredt boligbygging i Stolpebakken	Stoalpoluohkká	Eksisterende navn i området. Allerede etablert av beboerne (b).
Felt for spredt utbygging i Holmesund v/Viktor Trosten	Árbánatjohka	Eksisterende navn i området. Betegnelse på bekken som renner forbi feltet (b). Brukes av enkelte av beboerne.
Felt for spredt boligbygging i Skogstadbakken fra E 6.	Lallošluohkka	Eksisterende navn i området (b). Allerede etablert av beboerne.
Veien forbi skolen/ grendehuset til Karen Marit og Einar Varsis bolig.	Roavveluohkka	Et navn med lokal tilknytning (c). Foreslått allerede i 1985.

Følgende forslag på nye veinavn i Tana kommune avventes:

<i>(avventes, mulig bytte med rådhusveien)</i>	<i>Heandarát-Hánsa geaidnu (Hans J. Henriksen geaidnu)</i>	<i>Hans J. Henriksen har fått kongens fortjenstmedalje i gull for sin innsats (f).</i>
<i>Veien mellom tingretten og sølvsmia (avventes)</i>		
<i>Felt for lærerboliger i Boftsa</i>	<i>Oahpaheai guolbba</i>	<i>Området har vært bosted for lærere ved Boftsa</i>

<i>(avventes)</i>		<i>skole i lang tid (d).</i>
<i>Fra RV 98 i Vestre Seida og opp dalen mot Linken (avventes)</i>	<i>Mohkkeveaijgeaidnu</i>	<i>Henspiller på nærheten til elva Mohkkeveajohka (c).</i>
<i>Boligfelt langs Holmesundveien (avventes, drøftes med bygdelaget)</i>	<i>Leaibenjárgeaidnu</i>	<i>Det mest brukte, eksisterende navnet på området er Leaibenjárğa (b)</i>

Votering

Enstemmig vedtatt.

Vedtak

Nye, offentlige navn på veier i Tana kommune:

Veistrekning	Navneforslag	Begrunnelse
Kommunale veier/ steder		
Gatekode 5350: Fra RV 98 (ved CC Tana Lavpris) til Ringveien (fylkeskommunens boliger)	Kathrine Johnsen geaidnu	”Sameradioen mor” (f). Har fått kongens fortjenstmedalje i gull.
Gatekode 3600: Fra Ringveien ved Røberg fiskemat til gatekode 5350	Røbergveien	
Gatekode 5330: Fra gatekode 5350 ved posthuset til fotballbanen.	Roy Olsen geaidnu	
Gatekode 5340: Fra RV 98 til Comfort hotell Tana.	Silbageaidnu	Navnet henspeiler på sølvsmia som har vært et varemerke for Tana bru i lang tid (d). Kortversjonen ”silba” (sølv) er valgt framfor ”silbarávde” (sølvsmid)
Gatekode 5310: Fra RV 98 via Tollpost til enden av industriområdet	Deatnodearbmi	Navn som henspiller på stedet veien er (Elveterassen) (c). Må ses i sammenheng med vei 5320 (jf. neste vei).
Gatekode 5320: Fra gatekode 5310 ved FFR til renseanlegget.	Deatnomielli	Et navn som henspiller på hvor veien leder (Elvemælen) (c), jf. forslag for vei 5310 ovenfor.
Veien inn til Sameskolen, flerbrukshallen og skiskytterstadion	Per Fokstad geaidnu	Per Fokstad har fått kongens fortjenstmedalje i gull for sin innsats (f).
Veien inn til de nye omsorgsboligene ved flerbrukssenteret	Jeagilguolbba	Navnet har en god stedstilknytning ved å henspeile på de store områdene med reinlav som tradisjonelt har vært i området (c) og som fortsatt finnes mot nord.
Regulert boligfelt i Rustefjelbma.	Moski	Navnet ble foreslått i 1985 og henspiller på vikene/ tjernene som dannes i elveløpet etter vårflommen.
Veg til Tanahus	Trollhaugen	
Felt for spredt boligbygging i Gulbjok	Golggotjohguolbba	Det opprinnelige navnet på området, sletta ved elva Golggotjohka (b og c).
Veien opp Luftjokdalen	Luftjokdalen	Veletablert navn (b). Den norske varianten er mest benyttet av lokalbefolkningen.

To veier i felt for spredt boligbygging i Søndre Luftjok fra RV 890.	Den nederste veien (som starter ved RV 890): Søndre Luftjok	Veien leder til Søndre Luftjok og det er hensiktsmessig å benytte denne betegnelsen også på selve veien (b).
	Den øverste veien: Rypestien	Henspiller på at det er mye ryper i området (c). ”Sti” velges framfor ”vei” (g).
Veier nordover fra Søndre Luftjok-veien ved Montessoriskole	Luftjokbrinken	Veien går nordover langs brinken (c).
Veier inn til idrettsplassen i bakken nedenfor Seida skole	Jolkaš	Tidligere navn i området (b)
Veier som tar av fra RV 890 på sletta i Seida og går opp til IL Forsøk sitt klubbhus og skistadion.	Stadionveien	Navnet henspiller på anlegget som er etablert ved veien, idrettsstadion.
Veier til elva i Alleknjarg	Gáddegeaidnu	Veien leder til elva og elvestranda som benyttes mye i sommermånedene (c)
Veien til Polmak aldershjem/ boligfelt	Fielbmágeaidnu	Henspiller på bekken som renner gjennom området (c).
Båteng boligfelt	Báktegeaidnu	Et forslag som fikk tilslutning i 1985, og som viser til den bratte knausen i nærheten (c).
Jordbruksvei i Sirma fra E 6 til Hilda Olsen.	Doaresluohkka	Et navn som har lokal tilslutning og viser til funksjonen på veien (c).
Felt for spredt boligbygging i Suveguolbba, Sirma.	Suveguolbba	Et allerede eksisterende navn på området (b).
Veien forbi Sirma skole	Skuvlálgeaidnu	Et navn som viser til institusjonen langs veien (d).
Nye veier i Sieiddájohguolbba boligfelt	Duovvigeaidnu Goadjingeaidnu Vuorugeaidnu	Navn som knytter seg til laks og laksefisket i Tanaelva. Henger nøye sammen med navnene Luossa- og Diddigeaidnu.
Private veier		
Felt for spredt boligbygging fra RV 890 til Thor Aage Pedersen	Björkelia	Et navn som allerede er etablert av beboerne (b og c). Den norske formen er etablert og kan derfor foretrekkes.
Felt for spredt boligbygging fra RV 890 til Jan Ervik.	Løvlia	Navnet er i samme kategori som navnet på nabofeltet (Björkelia) og samsvarer med kriterium (c).
Boligene på elvesida av E6 Tana bru - Gassanjarga	Sieiddáguoika	Eksisterende navn i området (b)
Felt for spredt boligbygging i Stolpebakken	Stoalpoluohkká	Eksisterende navn i området. Allerede etablert av beboerne (b).
Felt for spredt utbygging i Holmesund v/Viktor Trosten	Árbánatjohka	Eksisterende navn i området. Betegnelse på bekken som renner forbi feltet (b). Brukes av enkelte av beboerne.
Felt for spredt boligbygging i Skogstadbakken fra E 6.	Lallošluohkka	Eksisterende navn i området (b). Allerede etablert av beboerne.
Veien forbi skolen/ grendehuset til Karen Marit og Einar Varsis bolig.	Roavveluohkka	Et navn med lokal tilknytning (c). Foreslått allerede i 1985.

Følgende forslag på nye veinavn i Tana kommune avventes:

<i>(avventes, mulig bytte med rådhusveien)</i>	<i>Heandarát-Hánsa geaidnu (Hans J. Henriksen geaidnu)</i>	<i>Hans J. Henriksen har fått kongens fortjenstmedalje i gull for sin innsats (f).</i>
<i>Veien mellom tingretten og</i>		

<i>sølvsma (avventes)</i>		
<i>Felt for lærerboliger i Boftsa (avventes)</i>	<i>Oahpaheaiquolbba</i>	<i>Området har vært bosted for lærere ved Boftsa skole i lang tid (d).</i>
<i>Fra RV 98 i Vestre Seida og opp dalen mot Linken (avventes)</i>	<i>Mohkkeveaijgeaidnu</i>	<i>Henspiller på nærheten til elva Mohkkeveajohka (c).</i>
<i>Boligfelt langs Holmesundveien (avventes, drøftes med bygdelaget)</i>	<i>Leaibenjargeaidnu</i>	<i>Det mest brukte, eksisterende navnet på området er Leaibenjarga (b)</i>